

Forfatter: Worm, Jacob

Titel: Udrag fra . - [1968]

Citation: Worm, Jacob: ". - [1968]", i Worm, Jacob: . - [1968], udg. af ERIK SØNDERHOLM , [1968]-1994, s. 530. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-worm01val-shoot-idm140677712598000/facsimile.pdf> (tilgået 19. april 2024)

Anvendt udgave: . - [1968]

336. *Tekstgrundlag: Oslo U. B. 215,2°, p. 122. – Overskrift: Til Grevinde Sophia Amalia Moth A-D E<sup>2</sup> F G J K N P<sup>1</sup> Til Grevinde Moth R<sup>1</sup> Til Grevinde Samsøe S Mag. Jacob Worms Supplique Till Grevinde Sophia Amalia Moth H Jacob Worms Supplication til Grevinde Sophia Amalia Moth O Mag. Jacobs Supplication till Grefvnde Mooth R<sup>2</sup> Supplication Till Grefvnde Sophia Amalia Moth M Supplique til Grevinde Sophia Amalia Moth E<sup>2</sup> Een (÷ L) Supplive Til Grevinde Moth I L Høy og Velbaarne Grevinde Sophia Amalia Moth, Min Velferts Patroninde og Høye Beforderske P<sup>2</sup>. – Digtet: 2 Mildhed] naade P 3 Ack] Og R S \* forhat] for hart I M 4 krumme] kramme L<sup>1</sup> M O-R grumme A<sup>2</sup> G H I J<sup>1</sup> K L<sup>3</sup> N S krumme A-F J<sup>2</sup> hart] ret K<sup>0-0</sup> hart har] har nu L greben] taget P 5 er qvalet] fortæret J besværet G-I 6 Af] J S tvang] Trang A<sup>2</sup> B-D H J K L<sup>1</sup> P R Vold E kraft er] krefter C<sup>2-3</sup> K<sup>0-0</sup> slet] snart O udtralet] fortæret G H I J<sup>1</sup> L<sup>2</sup> udueret J<sup>2</sup> \* 7 Jeg dybt] Dybt ieg O nedsiuncket] nedsenket D 8 Angest] ængsted A<sup>2</sup> D G-J R<sup>0-0</sup> L O R<sup>1</sup> ængstig N Mildheds] Naades L M O-S 9 Hiertes] herte O P R<sup>3</sup> \* 11 Hielpes] hielpis M \* -villighed] villig Haand L 12 Sæl . . Grund] Herte Siel og grund B 13 undertrygte] undertrycker B C<sup>2</sup> D F L<sup>2</sup> R undertrycke C<sup>1-2</sup> O<sup>2</sup> \* 14 Fromheds Naade-Rygte] Naade Fromheds smykker F Naade] gode G-J Naadig E Rygte] Rycker B rycke C<sup>1-2</sup> Rygter R stykker D \* 15 Himlene] Himlens Soel L \* Glæde] Høyheds E \* 16 begierlig] begierig G<sup>2</sup> I 17 kand . . Kongen] hos Kongen mig kand A<sup>2</sup> B C<sup>2</sup> D G H J K M-R 18 Nsade] glæde O 19 er et] Ord af R<sup>1</sup> Confortativ] C<sup>2</sup> D G H I<sup>1-2</sup> J<sup>1</sup> K N O Confortitiv B Confortasiv P<sup>2</sup> Confortetiv C<sup>2</sup> Confortetiv J<sup>2</sup> Confortitiv C<sup>1</sup> F Contra Liv P<sup>1</sup> præservativ L<sup>1</sup> Conservativ A<sup>1-2</sup> B<sup>2</sup> L<sup>2</sup> M R S 21 Hustrucs] dybe R kones L<sup>2</sup> O o] ak F G 22 udj vor] i vores S Siæle] store H-J 23 Unge] Vugge G-P 24 os da] naadig R da] dog L-N 25-28] ÷ P<sup>1</sup> 26 finder] haver E L R<sup>1</sup> 27 slet] snart R selv S mistvile] fortvile E K L<sup>2</sup> R<sup>1</sup> mistrøste S 28 Men . . Bøn] Bønhar dog mine Suk R Len] Hielp E \**

## 49. Til Kongen

*Signaturfortegnelse:*

A Rostg. 259,4°	p. 25	D <sup>1</sup> Oslo U. B. 611,4°	p. 422
		D <sup>2</sup> Nks. 999,8°	p. 176
B <sup>1</sup> Thott 1528,4°	p. 40	D <sup>3</sup> Nks. 829,4°	p. 77r
B <sup>2</sup> Nid. 309,4°	p. 321	D <sup>4</sup> Ulld. 528,4°	p. 158
		D <sup>5</sup> Århus 331,4°	p. 207
C Coll. 536,4°	p. 111	D <sup>6</sup> Hertel, II	p. 600

E <sup>1</sup> Thott 1523,4 <sup>c</sup>	p. 506	H Oslo U. B. 215,2 <sup>o</sup>	p. 108
E <sup>2</sup> Add. 247c,4 <sup>o</sup>	p. 128r		
E <sup>3</sup> Nks. 405,2 <sup>o</sup>	p. 284	I Oslo U. B. 260,4 <sup>o</sup>	p. 248
E <sup>4</sup> Add. 167,2 <sup>o</sup>	p. 535		
		J Kall 395,4 <sup>o</sup>	p. 140
F <sup>1</sup> Add. 248,4 <sup>o</sup>	p. 37		
F <sup>2</sup> Nks. 4493,4 <sup>o</sup>	p. 54	K Coll. 538,4 <sup>o</sup> , I	p. 215
F <sup>3</sup> Gks. 2404,4 <sup>o</sup>	p. 247		
F <sup>4</sup> Uld. 447,4 <sup>o</sup>	p. 347	L Nks. 355,2 <sup>o</sup> , II	p. 196
G Add. 249,4 <sup>o</sup>	p. 171	M Uld. 526,4 <sup>o</sup>	p. 93

337. *Tekstgrundlag: Rostg. 259,4<sup>o</sup>, p. 25. - Overskrift: Til Kongen D<sup>1-3</sup> K Kongens Valet til Holsten G H J Til Kongen om ej at skillis fre sin Hustrue E<sup>1</sup> Supplication til Kongen M Jacob Worms Supplique til Kong C 5<sup>o</sup> E<sup>2</sup> Supplication til hans Kongl. M<sup>tt</sup> A B Supplique til Hands Kongl. Mayestet F<sup>1</sup> Supplication til Kong Christian 5<sup>te</sup> E<sup>1</sup> Til Kong Christian den femte E<sup>3</sup> Til Hans Kongelige Majestet Christian den 5<sup>te</sup> D<sup>6</sup> Til hans Kongl. Mayt. D<sup>4-5</sup> Til kongl. may<sup>tt</sup> C Ejusd. Nok til Kongen L Trede Supplique til Kongen, Da Ham skulle gaec til Ostindien I *Overskrift mangler i F<sup>1-3</sup>. - Digtet: 2* angistgivne] angergivne E<sup>3-4</sup> risis] Riisets I J snerte] smerte C D<sup>3</sup> E<sup>3-3</sup> I J 3 ansigts Sool] Naadestoel F<sup>3-4</sup> 4 Naadestool] Ansigts Soel F<sup>3-4</sup> 6 min Siælis] mit Hiertes I 8 Gud . . skrig] anraaber Gud med Skrig L paa] an D<sup>4-6</sup> 12 Naadens] Nordens C D<sup>3-6</sup> E-M Verdens D<sup>1</sup> 13-16] ÷ D<sup>4</sup> 13 Kand] Lad E<sup>2-6</sup> 14 vand og] Vandets H-M Vandet E-G Scene-hald] Kampe-Steen L høyen Hald I Hald] E-I K held J haard D<sup>1-3,6-8</sup> M fald A-C 18 Aand] E P H J-M Haand G I hielp A-D 20 Høer . . bitterlig] Hør, Hør hun skriger til sin konge bitterlig C E-M Hør hun nu skriger til sin Konge bitterlig D 21 kand] kund H 23 Udbredde] Udbreede(r) D F<sup>4</sup> J K 24 snæris] qvæles I nu] ind L 28 Min . . glad] Min Turteldue da for Sorg cy bliver Glad I Mit Huus da aldrig kand for Sorrig worde glad L Min Hustrue, dotter da for Sorg cy Vorder glad M 30 alt effter] og alt er K 32 det] ÷ D*

338. 33 [år] gaar D 35 Om . . nat] Om ieg saa sig skal min Hustrue gode Nat G H Om mig saa sig skal, min hustrue Gode Nat J Om jeg saa sig skal min Hustru en God Nat L 39 nu] ÷ D pine] Pine J Piin og D<sup>3-4</sup> 43 vreden] vreden M Verdens B D<sup>1-3</sup> F<sup>4</sup> G J L 44 skum] skien M mit] sit C 48 op] fort B-K M spitze] Spidtz og G-J 49 dog] da B 50] ÷ C 51-54] ÷ D<sup>4</sup> 51 kand] den F<sup>4</sup> G L giøre] gjør D<sup>3</sup> F<sup>3-4</sup> G L mig meer] meere E meer] meere F \* 53-56] ÷ I 53 landet] Vandet L 54 slet] skal C